



address
telephone/fax
email
website
facebook

134 North Avenue, Highwood, IL 60040
+1-847-4331494 / +1-847-4332011
stjames-north@archchicago.org
stjameshighwood.org
facebook.com/stjamesparishhighwood

Miracle of the Loaves and Fishes, undated

Attributed to Pedro Mena y Medrano (Spanish, 1628–1688)
after Jacopo Robusti, called Tintoretto (Italian, 1519–1594)
Chicago Institute of Art (CIC)

Taking the five loaves and the two fish,
and looking up to heaven,
Jesus said the blessing, broke the loaves,
and gave them to the disciples,
who in turn gave them to the crowds.

Matthew 14:19

Eighteenth

Sunday in
Ordinary Time



August 2, 2020

Welcome Home to Saint James Parish /

Bienvenido a Casa en la Parroquia de Saint James

MISSION STATEMENT

With praise and gratitude to God the Father, we, the faith community of Saint James Parish, united in Worship, nourished by the Sacraments, empowered by the Gospel message, witness Jesus Christ to others through the guidance of the Holy Spirit.

ESTADO DE LA MISIÓN

Con alabanza y gratitud a Dios Padre, nosotros, la comunidad de fe de la parroquia de Saint James, unidos en adoración, alimentados por los sacramentos, fortalecidos por el mensaje del Evangelio, Testifiquemos a Jesucristo ante los demás a través de la guía del Espíritu Santo.

MASSES

Daily

Monday, Wednesday &
Friday at 8AM

Sunday

Sunday Masses in English at
8AM & 10AM and Spanish Mass
at 12:30PM

Communion Service

Thursdays 8AM (Temporarily suspended)

Reconciliation

Every Saturday from 3:30PM to 4:45PM

MISA

Todos los días lunes, miércoles, y viernes a
las 8AM

Misas dominicales en inglés a las 8AM y
10AM y misa en español a las 12:30PM

Servicio de comunión

Jueves 8AM (Temporalmente suspendido)

Reconciliación

Cada Sábado de 3:30PM a 4:45PM

WEEK AT A GLANCE / FECHAS IMPORTANTES

Saturday, August 01

8:00AM Mass (Temporarily Suspended)
3:30PM Confession (Till 4:15PM)

Sunday, August 02

8:00AM Mass (in English)
10:00AM Mass (in English)
12:30PM Mass (in Spanish)

Monday, August 03

8:00AM Mass

Tuesday, August 04

8:00AM Mass (Temporarily Suspended)

Wednesday, August 05

8:00AM Mass
10:00AM Rel Ed Office Open (Till 5PM)
6:00PM Confirmation Mass

Thursday, August 06

8:00AM No Communion Service
3:00 PM Food Pantry (Till 7PM)

Friday, August 07

8:00AM Mass

Saturday, August 08

8:00AM Mass (Temporarily Suspended)
3:30PM Confession (Till 4:15PM)

Sunday, August 09

8:00AM Mass (in English)
10:00AM Mass (in English)
12:30PM Mass (in Spanish)

PLEASE NOTE THE FOLLOWING—

We are working very hard on carefully reopening our Church for liturgical and non-liturgical activities with the safety of everybody in our Parish in mind.

The celebration of the sacraments, especially daily masses and confessions, ultimately depend on the availability of our volunteers who are willing to assist us in greeting, ushering, cleaning and disinfecting our Church before, during and after every service. Unfortunately, we cannot proceed with a service with a lack of certified volunteers who have gone through training under the Archdiocese of Chicago's Reopening Plans. We ask for your understanding and patience.

Welcome Home!

Whether you are a visitor or new to our parish, looking for a new parish home, interested in becoming Catholic, seeking to return to the practice of your faith, or an active member of our parish, we are happy you are present today to celebrate the Mass with us. If you are interested in learning more about St. James Parish or register as a parishioner, please call the Parish Office during office hours. We are looking forward to meeting and getting to know you. /

¡Bienvenido a Casa!

Si usted es un visitante o es nuevo en nuestra parroquia, busca un nuevo hogar parroquial, está interesado en convertirse en católico, busca volver a la práctica de su fe o es un miembro activo de nuestra parroquia, estamos felices de que esté presente hoy para celebrar La misa con nosotros. Si está interesado en aprender más sobre la parroquia de St. James o registrarse como feligrés, llame a la oficina de la parroquia durante el horario de atención. Esperamos conocerle y conocerle.

Readings for this Sunday / Lecturas de la Domingo

1st Reading: IS 55:1-3
Psalm: PS 145:8-9, 15-16, 17-18
2nd Reading: ROM 8:35, 37-39
Gospel: MT 14:13-21

TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE—

Estamos trabajando muy duro para reabrir cuidadosamente nuestra Iglesia para actividades litúrgicas y no litúrgicas con la seguridad de todos en nuestra parroquia en mente.

La celebración de los sacramentos, especialmente las misas diarias y confesión, depende en última instancia de la disponibilidad de nuestros voluntarios que estén dispuestos a ayudarnos a saludar, anunciar, limpiar y desinfectar nuestra Iglesia antes, durante y después de cada servicio. Desafortunadamente, no podemos continuar con un servicio con la falta de voluntarios certificados que hayan recibido capacitación bajo los Planes de Reapertura de la Arquidiócesis de Chicago. Le pedimos su comprensión y paciencia.

Mass Offerings / Ofrendas para la Misa

Saturday, August 01 | Saint Alphonsus Liguori

8:00 a.m. All Souls in Purgatory

5:00 p.m. Donna Leonardi

Sunday, August 02 | 18th Sunday in Ordinary Time

8:00 a.m. Calistri & Laucioni Family, Donna Leonardi

Special Intention for President Donald Trump & The USA

10:00 a.m. Loretta Manfredini

Marco Amidei

Anne Caringello

Guilo Brugioni

12:30 p.m. Javier Ocampo

Monday, August 03

8:00 a.m. Sick Parishioners of Saint James

Tuesday, August 04 | Saint John Vianney

8:00 a.m. *Mass temporarily suspended*

Wednesday, August 05 | The Dedication of the Basilica of Saint Mary Major

8:00 a.m. Sick Parishioners of Saint James

Thursday, August 06 | The Transfiguration of the Lord

8:00 a.m.

Friday, August 07 | Saint Sixtus II & Companion Martyrs; Saint Cajetan

8:00 a.m. All Souls in Purgatory

Saturday, August 08 | Saint Dominic

8:00 a.m. *Mass temporarily suspended*

5:00 p.m. *Mass temporarily suspended*

Sunday, August 09 | 19th Sunday in Ordinary Time

8:00 a.m. All Souls in Purgatory

Special Intention for President Donald Trump & the USA

10:00 a.m. Loretta Manfredini, Marco Amidei

Anne Caringello, Giuseppe Tiziano

Ismelda Illescas Mancilla

Gioia Giuseppe

12:30 p.m. Javier Ocampo

Parish & Sacramental Information / Información Sacramental y Parroquial

COVID19 UPDATE

Baptisms

Pre-baptism classes for parents and godparents are held on Sunday mornings for English and Spanish classes.

English baptisms are held after the Sunday 10AM mass, Spanish baptisms after the Sunday 12:30PM mass

Weddings

Arrangements should be made at the parish office six months prior to wedding date

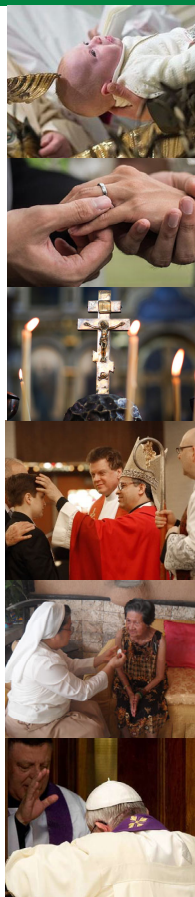
Religious Education / RCIA

Register now by contacting Miriam Pacheco. Office of Religious ED open every Wednesday from 10AM to 5PM

Funeral / Quinceañera / Presentacion / Communion for the Sick, Homebound / Anointing of the Sick / House Blessings
please contact the office

Confession

Saturdays, 3:30PM to 4:15PM



COVID19 ACTUALIZACIONES RELACIONADAS

Bautizmos

Las clases de prebautismo para padres y padrinos se llevan a cabo los domingos por la mañana para clases de inglés y español.

Los bautizos en inglés se llevan a cabo después de la misa del domingo a las 10 a.m., los bautizos en español después de la misa del domingo a las 12:30 p.m.

Matrimonios

Se deben hacer arreglos en la oficina de la parroquia seis meses antes de la fecha de la boda

Educación Religiosa / RCIA

Regístrese ahora contactando a Miriam Pacheco. Oficina de Educación Religiosa abierta todos los miércoles de 10 a.m. a 5 p.m.

Funeral / Quinceañera / Presentacion / Comunión para los enfermos, confinados a casa / Unción de los enfermos / Bendiciones de la casa
contacta la oficina

Confesión

Sábados, 3:30PM to 4:15PM

PASTOR'S CORNER / RINCÓN DEL PASTOR

Reopening of the Religious Education Program, 2020-2021

August 02, 2020

Dear Saint James community and friends,

We thank you for your continued understanding and support and are excited to confirm that St. James Religious Education Program will re-open for in-person Masses and E-learning program.

During this phase of reopening, the Archdiocese of Chicago has created some guidelines required for the safety of our students as they return to the classroom. [Click here](#) to read more about the Archdiocese's School Reopening Plan.

We ask for your cooperation and patience with our gracious volunteer team. We pray that our planning, precautions, and collective efforts will keep our community healthy and cared for, per CDC and Archdiocesan guidelines.

Enrolment has started, please contact Ms. Miriam Pachecho 847 433 1494 or mchan@archchicago.org

Reapertura de los Religiosos Programa de Educación, 2020-2021

02 de agosto de 2020

Querida comunidad y amigos de Saint James,

Le agradecemos su comprensión y apoyo continuos y nos complace confirmar que el Programa de Educación Religiosa de St. James se reabrirá para las misas en persona y el programa de aprendizaje electrónico.

Durante esta fase de reapertura, la Arquidiócesis de Chicago ha creado algunas pautas requeridas para la seguridad de nuestros estudiantes cuando regresan al aula. [Haga clic aquí](#) para leer más sobre el Plan de Reapertura de Escuelas de la Arquidiócesis.

Le pedimos su cooperación y paciencia con nuestro amable equipo de voluntarios. Oramos para que nuestra planificación, precauciones y esfuerzos colectivos mantengan a nuestra comunidad sana y cuidada, de acuerdo con las pautas de los CDC y la Arquidiócesis.

La inscripción ha comenzado, comuníquese con la Sra. Miriam Pachecho 847 433 1494 o mchan@archchicago.org

In Christ / En Cristo,

Fr Andre

Fr. Andre Beltran
Pastor / Párroco

jbeltran@archchicago.org



PASTOR'S CORNER / RINCÓN DEL PASTOR

Religious Education School

August 02, 2020

Dear Saint James community and friends,

As Pastor of Saint James, I give priority to Catholic education. I am very confident to mention that we provide a holistic curriculum in our Rel. Education Program under the supervision of Mrs. Miriam Pacheco and with the guidance of Sr. Aloysius, PhD, whose specialty is in education.

Our goal is to ensure that learners will grow in faith, love, wisdom, knowledge, strength and to be service oriented.

Our Religious Education students are the future of St. James community and we hope that they will continue to provide parish vibrancy and to keep the tradition to the next generation.

Now that you are looking forward to some fun activities over the summer, please know that we continue to pray for your safety and we look forward to receiving you in our 2020-2021 Fall school program.

May God continue to bless you. And may you always know that you have a home here at St. James.

Escuela de Educacion Religiosa

02 de agosto de 2020

Querida comunidad y amigos de Saint James,

Como pastor de Santiago, le doy prioridad a la educación católica. Estoy muy seguro de mencionar que ofrecemos un plan de estudios holístico en nuestro Rel. Programa educativo bajo la supervisión de la Sra. Miriam Pacheco y con la orientación del Sr. Aloysius, PhD, cuya especialidad es la educación.

Nuestro objetivo es asegurar que los alumnos crezcan en fe, amor, sabiduría, conocimiento, fortaleza y que estén orientados al servicio.

Nuestros estudiantes de educación religiosa son el futuro de la comunidad de St. James y esperamos que continúen brindando vitalidad a la parroquia y manteniendo la tradición para la próxima generación.

Ahora que está esperando algunas actividades divertidas durante el verano, sepa que seguimos orando por su seguridad y esperamos recibirlo en nuestro programa escolar de otoño 2020-2021.

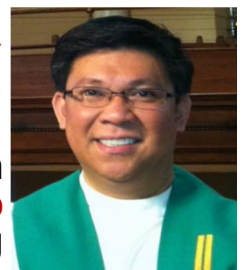
Que Dios continúe bendiciéndote. Y que siempre sepas que tienes un hogar aquí en St. James.

In Christ / En Cristo,

Fr Andre

Fr. Andre Beltran
Pastor / Párroco

jbeltran@archchicago.org



FROM MIRIAM PACHECO, COORDINATOR OF RELIGIOUS ED

CONFIRMATION: Religious Education Program

"Confirmation...gives us a special strength of the Holy Spirit to spread and defend the faith by word and action as true witnesses of Christ, to confess the name of Christ boldly, and never to be ashamed of the cross" (CCC 1303)

The sacrament of Confirmation builds on the Sacraments of Baptism, Penance, and Holy Communion. It increases and deepens all of the graces granted at the Baptism and confers graces of the Holy Spirit upon the person being confirmed; just as such graces were granted to the Apostles on Pentecost.

I am deeply grateful to our Confirmation Catechists, especially to Kelly and Michael Bryant for their commitment to the spiritual formation of our students!

You are cordially invited to the 28 Confirmation students of the Rel. Education Program on August 5th, 2020.



Mrs. Miriam Pacheco
Saint James Parish
Religious Education Program Coordinator

CONFIRMACIÓN: Programa de Educación Religiosa

"La confirmación ... nos da una fuerza especial del Espíritu Santo para difundir y defender la fe con la palabra y la acción como verdaderos testigos de Cristo, para confesar el nombre de Cristo con valentía y nunca para avergonzarnos de la cruz" (CCC 1303)

El sacramento de la confirmación se basa en los sacramentos del bautismo, la penitencia y la sagrada comunión. Aumenta y profundiza todas las gracias otorgadas en el Bautismo y confiere gracias del Espíritu Santo a la persona que se confirma; tal como tales gracias fueron otorgadas a los Apóstoles en Pentecostés.

¡Estoy profundamente agradecido con nuestros Catequistas de Confirmación, especialmente con Kelly y Michael Bryant por su compromiso con la formación espiritual de nuestros estudiantes!

Usted está cordialmente invitado a los 28 estudiantes de Confirmación de la Rel. Programa educativo el 5 de agosto de 2020.

Religious Education Update: Register Your Child!

The Office of Religious Education is open every Wednesday from 10AM to 5PM and has started accepting registrations for Year 2020-2021. Registration forms are available **online** and are to be dropped off or mailed with your enclosed payment to the Parish Office at 134 North Ave, Highwood, IL 60040. Cash are accepted and checks must be made payable to Saint James Parish Religious Education. /

La Oficina de Educación Religiosa está abierta todos los miércoles de 10 a.m. a 5 p.m. y ha comenzado a aceptar inscripciones para el año 2020-2021. Los formularios de inscripción están disponibles **en línea** y deben entregarse o enviarse por correo con su pago adjunto a la Oficina Parroquial en 134 North Ave, Highwood, IL 60040. Se aceptan pagos en efectivo y los cheques deben hacerse a nombre de Saint James Parish Religious Education.

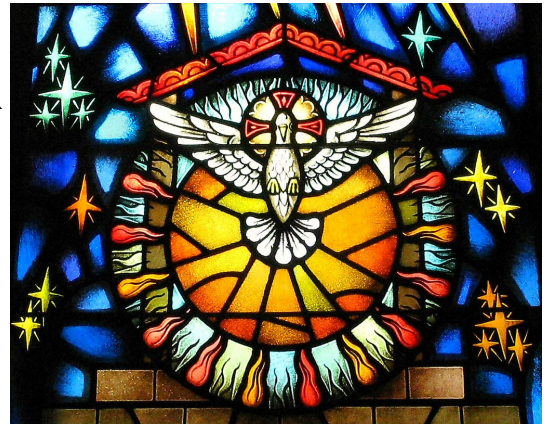
Confirmation

We are pleased to announce that Saint James' RCIA Confirmation Mass is on **Wednesday, July 29, 2020** & Confirmation Mass for Religious Education High School students on **Wednesday, August 05, 2020** at **6:00PM**. Cardinal Blase J. Cupich has delegated Fr. Andre Beltran, our Pastor to administer the Sacrament. We require your punctuality in the church. For family names that start with:

A-G you must be in the church at 5:30 PM

H-Z you must be in the church at 5:45 PM

In Observance of the social distancing in the church, we require 3 guests per Confirmandi. For more information, please contact the office 847-433-1494 or email at mchan@archchicago.org
Looking forward to a spirit-filled Confirmation!



SAINT JAMES PARISH 2020 *Confirmands*

RCIA Confirmation Mass, July 29, 2020: Daniel Antonio Ramirez

Confirmation Mass, August 05, 2020

Amanda Adley
Jennifer Alcala
Leslie Balbuena
Kate Broderick
Areli Camargo
Brandon Camargo
Melanie Camargo

Sandra Camargo
Alan Castrejon
Yuridia Cordero
Katherine Crespo
Isaiah Flores
Amelia Giese
Alfonzo Gomez

Evelize Guadarrama
Emiliano Guzman
Mariel Lomeli
Alexis Maurantino
Ricardo Melchor
Anna Neblo
Carlos Pacheco

Michael Pasquesi
Melvin Patzan
Milton Patzan
Gabriel Ramos
Brandon Rojas
Iris Santiesteban
Ivan Tellez

Confirmación

Nos complace anunciar que la Misa de Confirmación de RICA de Saint James es el miércoles 29 de julio de 2020 y la Misa de Confirmación para los estudiantes de secundaria de Educación Religiosa el miércoles 05 de agosto de 2020 a las 6:00 p.m. El cardenal Blase J. Cupich ha delegado al p. Andre Beltrán, nuestro pastor para administrar el sacramento. Requerimos su puntualidad en la iglesia.

Para apellidos que comienzan con:

A-G debes estar en la iglesia a las 5:30 PM

H-Z debes estar en la iglesia a las 5:45 PM

En Observancia del distanciamiento social en la iglesia, requerimos 3 invitados por Confirmandi. Para más información, contacte la oficina 847-433-1494 o correo electrónico a mchan@archchicago.org ¡Esperamos una confirmación llena de espíritu!

CONGRATULATIONS FIRST COMMUNICANTS!

May the blessings of our Lord Jesus be poured on you from this day onward. Congratulations on your First Holy Communion! /

Que las bendiciones de nuestro Señor Jesús sean derramadas sobre ti desde este día en adelante. ¡Felicitaciones por tu primera comunión!

WEDNESDAY, JULY 15, 2020

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Amy Castrejon | 12. Adamaris Lopez |
| 2. Kaylee Castrejon | 13. Daisy Martinez |
| 3. Stephanie Cordero | 14. Kayla Montiel |
| 4. Lyla Covarrubias | 15. Amyzadaith Ortiz |
| 5. Alexa Cruz | 16. Braulio Patzan |
| 6. Gustavo Cruz | 17. Olin Pomian |
| 7. Ulysses Dominguez | 18. Alexander Rivera |
| 8. America Estela Ibarra | 19. Alexandra Rodriguez |
| 9. Camia Estela Ibarra | 20. Daisy Rodriguez |
| 10. Alen Flores | 21. Alondra Rodriguez |
| 11. Melissa Lomeli | 22. Ivana Rodriguez |

WEDNESDAY, JULY 22, 2020

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1. Julio Cesar Alcala | 11. Melanie Hernandez |
| 2. Mia Antunez | 12. Mario Jones |
| 3. Wendy Arellanes | 13. Brian Mora |
| 4. Eduardo Corona | 14. Alejandro Monterroso |
| 5. Monserrat Dominguez | 15. Marissa Monterosso |
| 6. Zulie Elizalde | 16. Jose Palmerin |
| 7. Daniel Gomez | 17. Christopher Ramirez |
| 8. Ivanna Guzman | 18. Dayanara Ramos |
| 9. Brian Hernandez | 19. Sebastian Vybra |
| 10. Joaquin Hernandez | |

CLICK HERE FOR MORE PHOTOS DURING THE HOLY COMMUNION MASS



PARISH REOPENING / APERTURA PARROQUIAL

Some Important Reminders

I. Due to lack of volunteers, the administration together with our Parish Reopening Team decided to temporarily suspend the celebration of mass on Tuesdays at 8AM, Saturdays at 8AM and the Vigil Mass every Saturday at 5PM.

II. Our Parish is currently discussing the resumption of non-liturgical activities such as AA meetings, Parish Pastoral Council and Finance Council meetings with safety as our number one priority.

III. Walk-ins are welcome for daily masses. For weekend masses, [reservations](#) are required.

IV. The celebration of the sacraments such as Masses and Confession depend on the availability of certified volunteers who assist the Pastor and ministers in the ushering of people to a safe, socially distant area and in cleaning and disinfecting of the church before and after the service. Without the presence of volunteers, unfortunately, we cannot proceed with a service. Consider volunteering now by [clicking here](#).

V. Due to the new procedures for entering the building, we ask that all attendees arrive at church early enough for the volunteers to greet and seat you per Archdiocese procedures. Late comers cause a distraction for others during the Mass.

Algunos Recordatorios Importantes

I. Debido a la falta de voluntarios, la administración junto con nuestro equipo de reapertura de la parroquia ha decidido suspender temporalmente la celebración de la misa los martes a las 8 a.m., los sábados a las 8 a.m. y la misa de vigilia todos los sábados a las 5 p.m.

II. Nuestra parroquia está discutiendo actualmente la reanudación de actividades no litúrgicas como las reuniones de AA, el Consejo Pastoral Parroquial y las reuniones del Consejo de Finanzas con la seguridad como nuestra prioridad número uno.

III. Las visitas sin cita son bienvenidas para las misas diarias. Para las misas de fin de semana, se requieren [reservaciones](#).

IV. La celebración de los sacramentos, como las misas y la confesión, depende de la presencia de voluntarios certificados que ayudan al pastor y a los ministros a llevar a las personas a un área segura, socialmente distante y a limpiar y desinfectar la iglesia antes y después del servicio. Sin la presencia de voluntarios, desafortunadamente, no podemos continuar con un servicio. Considere ser voluntario ahora haciendo [clic aquí](#).

V. Debido a los nuevos procedimientos para ingresar al edificio, pedimos que todos los asistentes lleguen a la iglesia lo suficientemente temprano para que los voluntarios lo saluden y asienten según los procedimientos de la Arquidiócesis. Los que llegan tarde causan una distracción para los demás durante la misa.

PARISH REOPENING / APERTURA PARROQUIAL

Guidelines for the Celebration of Mass

1. Per Illinois Public Health and CDC guideline, Face Masks should be worn for the entire time.
2. For those who have a medical condition, a designated seat is provided for you.
3. The USHERS will assist you in maintaining proper social distancing throughout the celebration.
4. No Congregational singing at this time.
5. The Procession of the gift is omitted.
6. No shaking of hands during the sign of peace
7. Holy Communion is to be distributed only in the form of consecrated host and only be received by the hand.
8. For the distribution of the holy communion, a single file is necessary to observe social distancing. please observe the marks on the floor.
9. An USHER will stand in the center isle to assist you with a sanitizer. Please do not touch your face, clothing or other surface after sanitizing your hands. Please receive the Host in your hand only.
10. We ask that all walk up to the altar to either receive Communion or a Blessing. This will allow for everyone to maintain social distancing.
11. In receiving the Host, remove strap from one ear of your mask or face covering, letting hang from the other ear and uncovering your mouth, consume the host.
12. Replace the mask over your mouth and nose and return to your seat.
13. In receiving the Holy Communion, say Amen SILENTLY in your heart.
14. Please drop your Sunday collection by the exit doors.
15. Immediately after the mass, please follow the directives from the usher as you will be dismissed row by row. Allowing for social distancing.
16. You will be directed to exit by the side doors (Joseph and Mary statutes).
17. For the protection of everyone, we thank you for your kind understanding with this Covid 19 guideline.

Pautas para la celebración de misa

1. Según las pautas de salud pública y de los CDC de Illinois, se deben usar máscaras faciales todo el tiempo.
2. Para aquellos que tienen una condición médica, se les proporciona un asiento designado.
3. Los USHERS lo ayudarán a mantener un distanciamiento social adecuado durante la celebración.
4. No hay canto congregacional en este momento.
5. Se omite la Procesión del regalo.
6. No estrechar las manos durante el signo de la paz.
7. La Sagrada Comunión se distribuirá solo en forma de host consagrado y solo se recibirá de la mano.
8. Para la distribución de la sagrada comunión, se necesita un solo archivo para observar el distanciamiento social. por favor observe las marcas en el piso.
9. Un USHER se parará en la isla central para ayudarlo con un desinfectante. No toque su cara, ropa u otra superficie después de desinfectar sus manos. Por favor, reciba el host en su mano solamente.
10. Pedimos que todos caminen hacia el altar para recibir la comunión o la bendición. Esto permitirá que todos mantengan el distanciamiento social.
11. Al recibir el Anfitrión, retire la correa de una oreja de su máscara o cubierta facial, dejando que cuelgue de la otra oreja y descubriendo su boca, consuma el anfitrión.
12. Vuelva a colocar la máscara sobre su boca y nariz y regrese a su asiento.
13. Al recibir la Sagrada Comunión, diga Amen SILENCIOSAMENTE en su corazón.
14. Por favor, deje su colección dominical por las puertas de salida.
15. Inmediatamente después de la misa, siga las instrucciones del ujier, ya que será despedido fila por fila. Permitiendo el distanciamiento social.
16. Se le indicará que salga por las puertas laterales (estatutos de José y María).
17. Para la protección de todos, le agradecemos su amable comprensión con estas pautas de Covid19.



We need you!

We are looking for good women, men and teenage volunteers to help with the celebration of Masses and other services such as funerals and baptisms. Specifically, we are looking for volunteers who can serve as greeters at the beginning of each service and volunteers who can help sanitize our Church after each service. If you are interested in volunteering, please contact the Parish Office at **8474331494** or Lil Bolek at **lbernardi@comcast.net**. Consider also checking out our volunteer sign up forms online at **stjameshighwood.org/volunteers**. Thank you for becoming part of our Parish Reopening Team! /

¡Te necesitamos!

Estamos buscando buenas mujeres, hombres y adolescentes voluntarios para ayudar con la celebración de misas y otros servicios como funerales y bautizos. Específicamente, estamos buscando voluntarios que puedan servir como anfitriones al comienzo de cada servicio y voluntarios que puedan ayudar a desinfectar nuestra Iglesia después de cada servicio. Si está interesado en ser voluntario, comuníquese con la Oficina Parroquial al **8474331494** o Lil Bolek a **lbernardi@comcast.net**. Considere también consultar nuestros formularios de inscripción de voluntarios en línea en **stjameshighwood.org/volunteers**. ¡Gracias por formar parte de nuestro equipo de reapertura de la parroquia!

Parishioner's Reopening Guide

It is important that you reference the Parishioner Reopening Guide (available in **English** and **Spanish** on our **website**) so that you are aware of the precautionary measures in place for your safety and all those in our Saint James family. You will see that there are some expectations of everyone prior to arriving for Mass, during our celebration and upon exiting the church. To help ensure that everything runs as smoothly and peacefully as possible, please review the guide and contact us with any questions ahead of time at **847-433-1494** or email **stjames-north@archchicago.org**. /

Guía de Reapertura de Feligreses

Es importante que consulte la Guía de reapertura de feligreses (disponible en **inglés** y **español** en nuestro sitio **web**) para conocer las medidas de precaución vigentes para su seguridad y todas las de nuestra familia de Saint James. Verá que hay algunas expectativas de todos antes de llegar a Misa, durante nuestra celebración y al salir de la iglesia. Para ayudar a garantizar que todo funcione de la manera más fluida y pacífica posible, revise la guía y contáctenos con cualquier pregunta con anticipación al **847-433-1494** o envíe un correo electrónico a **stjames-north@archchicago.org**.

2020 SUNDAY COLLECTION UPDATE

MONTH	DATE	AMOUNT*	GIVECENTRAL	TOTAL
MAY	10	\$2,535.00	\$646.00	\$3,181.00
MAY	17	\$597.00	\$887.00	\$1,484.00
MAY	24	\$1,382.00	\$661.00	\$2,043.00
MAY	31	\$702.00	\$831.00	\$1,533.00
JUNE	7	\$2,277.00	\$1,186.00	\$3,463.00
JUNE	14	\$837.00	\$866.00	\$1,703.00
JUNE	21	\$395.00	\$681.00	\$1,076.00
JUNE	28	\$920.00	\$861.00	\$1,781.00
JULY	5	\$2,212.00	\$786.00	\$2,998.00
JULY	12	\$2,459.00	\$841.00	\$3,300.00

*amounts are mailed donations plus collections from every weekend Mass since Reopening

From The Pastor

We continue the need for support from our dear parishioners as we keep on navigating through these uncertain times especially in financial matters. Please support your parish as we continue to have to meet our monthly obligations. Thank you for mailing your contribution to the Parish Office or scheduling your online donation. Offertory baskets are made available during weekend Masses and are placed right before exiting the Church after service.

— Fr. Andre Beltran, Pastor

Del Pastor

Continuamos necesitando el apoyo de nuestros queridos feligreses mientras seguimos navegando a través de estos tiempos inciertos, especialmente en asuntos financieros. Por favor apoye a su parroquia mientras continuamos teniendo que cumplir con nuestras obligaciones mensuales. Gracias por enviar su contribución a la Oficina Parroquial o programar su donación en línea. Las canastas del ofertorio están disponibles durante las misas de fin de semana y se colocan justo antes de salir de la Iglesia después del servicio.

— Fr. Andre Beltran, Pastor

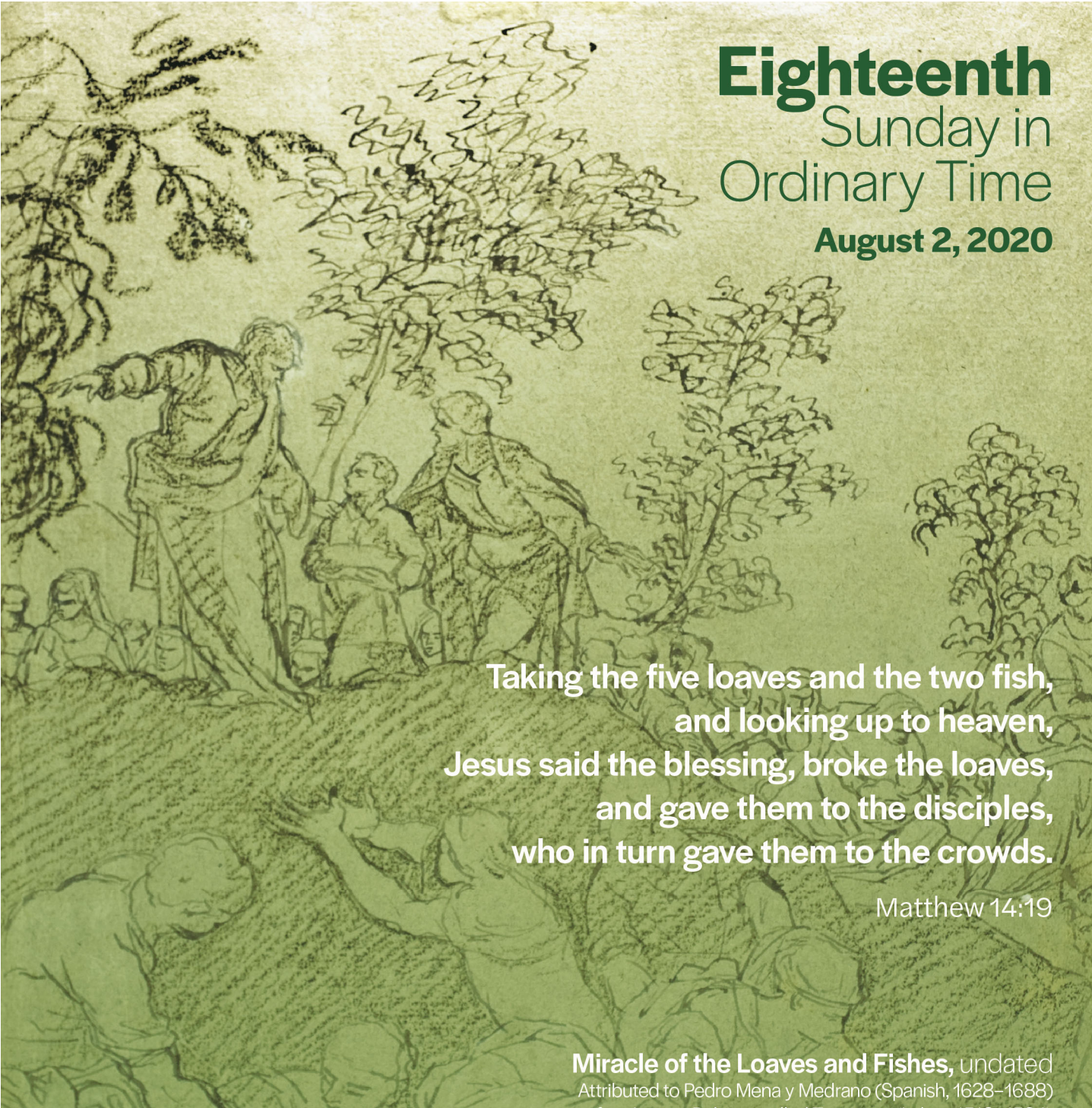
ONLINE GIVING

Save the hassle of envelopes, checks, and Sunday memory lapses by giving to Saint James online! Visit givecentral.org/location/185 to set up an account and start donating, and your weekly offering will be deducted directly from your checking or savings account. /

¡Ahorre la molestia de sobres, cheques y fallas de memoria los domingos dándole a Saint James en línea! Visitar givecentral.org/location/185 para configurar una cuenta y comenzar a donar, y su oferta semanal se deducirá directamente de su cuenta corriente o de ahorros.

CLICK IMAGE





Eighteenth

Sunday in
Ordinary Time

August 2, 2020

Taking the five loaves and the two fish,
and looking up to heaven,
Jesus said the blessing, broke the loaves,
and gave them to the disciples,
who in turn gave them to the crowds.

Matthew 14:19

Miracle of the Loaves and Fishes, undated
Attributed to Pedro Mena y Medrano (Spanish, 1628–1688)
after Jacopo Robusti, called Tintoretto (Italian, 1519–1594)
Chicago Institute of Art (CIC)

Quick Links

- Online Giving <https://www.stjameshighwood.org/giving>
- Volunteer at helping us reopen our Church safely! <https://www.signupgenius.com/index.cfm?go=c.SignUpSearch&eid=0CCACDDCFDCCFA62&cs=09B0BAAE8FB98B167B7B64745BB79BCC&sortby=l.title>
- Mass and other Sacraments Reservations <https://www.signupgenius.com/index.cfm?go=c.SignUpSearch&eid=0CCACDDCFDCCFA62&cs=09B0BAAE8FB98B167B7B64745BB79BCC&sortby=l.title>
- Parish Reopening Updates <https://www.stjameshighwood.org/reopening>
- Letters from the Pastor <https://www.stjameshighwood.org/fromthepastor>
- Parishioner Reopening Guide <https://www.stjameshighwood.org/reopening-guide>
- Weekly Announcements <https://www.stjameshighwood.org/announcements>